

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

AN 81

(CĂ PREANAUTA BOIE.)

LA IX. LEA.

N<sup>o</sup> 12.

Brashov, 7. Februarie.

1846.

**№** Gazeta de Transilvania și Folia pentru minte, inimă și literatură aș pregăti la zi an dăruț 8 (24 dăruțeri) arăni, iar pe zi jumătate an 4 s. arăni. Prezentarea se poate face la toate n. k. deregătorii de poștă, iar la Iași la DD-lor N. și Xr. Georgii și la București la D. Iosif Romanos.

### TRANSILVANIA.

Алмаш (Hid-Almás), Іануаріе 23. 1846. Тірвие немешаскъ. Erd. Hir. din 16. Фев., дънч че претримиће къ сатъ Алмаш ар фі ашезат лъгъ рѣкъ Алмаш ла ачел лок исторік, внде Тѣхтѣм кнѣпанъ магариѣлор се вѣтсе къ Целъ пріодъл ромъѣлор, апоі не дескрие фоарте не ларг ьртѣоареле крѣчені съвѣршіте де нѣде немеші аспра кѣторва ромъѣ дін ачел сат. Історіа есте аша:

Ън жидан дїнеа за порк а вази немеш ла дѣршат. Дѣтр'о воаше поркъа пере; пропріетаріа лѣі адеарг ла D. солѣврїѣ, пѣлѣгъдѣсе неатр ачест ьвртїнар; дар дѣшеалѣ дерегторіа де комїтат неавнд тїпн а се копїнде къ асѣалѣ де черчетаре, о дѣврѣз алѣі немеш ашеме I. Ф. Ачеста лънд лъгъ сіне де комїсарї черчетгорїѣ не дѣсш пѣгъвїтл немеш, шї рѣзімат не маї не пренѣ, ашекъ ла прїсоаре не кѣдї ва ромъѣ дѣранї, тот де ачеїа, аспра кѣрора ел аеа тѣлїе неке дін прїчіої вінекъ-поскете. Че ві се паре, кѣм аѣ тере черчетареа? Дѣ лок ла комїсарї сѣ іеа не дї-візіці дї за есамен віневоїторїѣ шї дѣде-лент, еї дѣченѣр аї дѣтрозі дї тот кїпъл, апої дї трасерѣ не ваекъ шїї вѣтерѣ къ пѣїеле не пѣїеа гоале, къ тѣте ачестеа фѣратл не ешї ла лѣміпъ; дечї амѣсрат рѣдѣїелелор дѣрї дѣвівіції тревїа словозїці ла невоавдї. Дар дошїї комїсарї не се дѣдестѣларѣ къ агѣта, чї вѣтерѣ не ромъѣї дѣ фѣарѣ шї дїн сат дѣ сат дї трїмісерѣ дѣ темпїда комїтатлѣ, внде не маї де кѣт лї се тѣсе пѣрѣл, ка ла дотрїї доведїдї, де шї віедї тїкълошї фѣгѣдїа кїзїшїе дѣзѣ-чїгѣ. Несте о септѣмѣл тїстл комїтатлѣ лѣї ретрїміте іарш дѣтре арте шї къ фѣарѣе не трѣн ла Алмаш дѣврѣнт, внде ачелаш тїст ьвкънд черчетаре пѣв, аелї, къ ачеї ромъѣ аѣ фост невоавдї шїї словозї. Дѣтре ачеї оаменї тірѣлїці ера шї за в. к. осташ негеран словозї къ пенсіе де о гро-шїдї не зї; 6 дѣтреваре: дакъ дѣлага дерегторіе мїларш дїн патріе ва дѣкїде окїї ла ачестѣ важокѣр шї крѣченїе. — Ла тоате ачестеа Erd. Hir. маї адаогъ о сѣмѣ де реалексії, дїн каре кѣоацет къ ачел не-

мен ашеме I. Ф. сѣр фї лъндат дѣ маї тѣлте рѣдѣрї къ „аз се ва одїхнї пѣлѣ ателчї, пѣлѣ кѣнд не ва тѣїа опїчі дїн пелеа ромъѣлор дела Алмаш, шї пѣлѣ кѣнд не ле вор ешї обїселеле дїн опїчі шї пѣлѣ кѣнд не вор кѣрѣе тренѣеле де внде трѣнѣл лор.“ Тот Erd. Hir. маї адаогѣ, къ ромъѣ-шеа не 6 ашратѣ пїчі де леце, пїчі де дерегторїї комїтатрїаѣлор шї къ за дерегторїѣ де комїтат зїчеа къ „тогї ромъѣ-нїї, дела чел дїатѣї, пѣлѣ ла чел дїн ьртѣ ар фї ьртї шї крїміналї; де внде ар ьртѣа къ есте ьртат аї тірѣлї. Дїн порочїре дѣсѣ есте о аршѣ каре ашрѣ шї не ачест попор; ачелаш 6 опїнїа пѣлѣкѣ; несте ачелаш се аелѣ пропріетарї карїї ізѣск не аї лор сѣменї шї дѣ ромъѣ шї не сѣере ка ачедїа сѣ кадѣ жѣртѣ ла кѣдї тогї оаменї дѣврї-дїсѣотшї де рѣсѣлареа сѣ шї ла рѣсѣлареа зїор дерегторї де комїтат інформадї рѣл. Дѣ сѣвршїт Erd. Hir. дѣтревалѣ не ачеї немешї: кѣм лѣар пѣрѣа лор, дакъ чїнева іар тракта шї іар тірѣлї шї не еї тот асемеѣа; сѣ шї адекъ амїте, къ аѣ трекѣт тїмѣрїае, дѣ каре сѣ шї маї погї пѣне дѣ паралѣл не немешлѣ пѣскѣт сѣнт плаѣнт къ дѣранл пѣскѣт сѣнт дол сѣ шї не пѣлѣтѣл гол шї сѣ маї ласе дїн фѣрїа чеа маре. — Дѣ сѣвршїт дїн партеа лѣкѣторїаѣлор ромъѣї дела Алмаш се сѣнѣе о нїе мѣдїтїмїт ізї-торїаї де оаменї відеїшап ал комїтатлѣ, каре фѣкѣнд о черчетаре істе не не маї сѣнѣї не невоавдї де крѣченїїе лѣї I. Ф., чї тодеодатл мїнїці шї не попор, каре фѣ-сесе сѣрїат, къ ачеа інкїсіціе се ва дѣнїде не трѣї патрѣ лѣї тот дѣ кеатїаа сатѣлї, дѣ кѣт ачеї ромъѣї ашрѣлї пѣлѣ ла сѣ-флет пїчі ера сѣ факѣ рѣскоалѣ.

— Ачелї карїї не кѣнск зїеле леїї маї веїї але патріе поастрѣ, не вор преа пѣтѣа гѣчї, кѣм дої немешї прїваці, дїатре карїї зѣл ера шї пѣгъвїт шї жѣде, ар аеа агѣта дѣдрѣсѣалѣ де а тіранї не лѣкѣторїа кѣрор віпѣ не 6 доведїгѣ. Дар прекъм дѣсш Erd. Hir. дѣсѣампѣ, лецеа патріеї іарѣ а леа не невоавлѣ ла прїсоаре дѣнч сінгѣр пренѣ (пѣлѣ); апої черчетгорїї мерш шї маї департе; дїн протїв не воїлаа фѣр шї

криминал н'л погѣ принде, афаръ н'маѣ дакъ л'аѣ авкат д'н фантѣ (Апрон. III. 11 шѣ 47).  
 Іар д'н Компіа. III. 11 се з'че, къ ертат есте проприетаріор а педенсіе не іонаріѣ д'нѣ вредічїе, каре де нѣ на фаче, съ о д'мпі-п'наскъ дерегъторіе де комітат. Іар д'н Апрут. т. 14 се з'че, къ т'ърт'еріа д'ранъл'аї аспира пов'л'аї нѣ е прїимітѣ ш. а. ш. а.—

Шіеѣл маре. Д'н сат'л ачеста есте за арендатор жідан, каре стоарче, вате шї т'ър-пеще ф'ръ н'чї о м'лѣ не д'ранї. Де врео кътева л'аї д'л апринсерѣ де патрѣ орї, д'н 26. Іан. фс а патра озаръ; н'маї каса д'ї маї р'шмаче. Тоате і се д'т'амн'ал д'н в'на л'аї; дар т'ранъл'а іраїлтеан нѣ се teme де фок, п'нтр-къ ф'їндсї асїрватъ тоатѣ авереа ел п'нрреа се десп'гъв'еще. Бїне ар фї, ка ст'п-п'в'ереа съ іа ла окї маї депраоане нїще асемеане т'ранї. (Erd. Hiradó.)

Медіаш, 23. Іан. к. в. Апъ с'ж'атъ. Нѣ де м'лѣ съ дескоперї д'н теріторїа Медіашл'аї д'н о п'д'рсе на іевор, а кър'аї апъ съ веде дела фїре менїтѣ спре з'нрареа а м'латор п'тїмашї. Ана е лїмпеде, ла г'ст ка шї чеалатъ апъ, н'маї к'лѣ шїроасъ н'д'н а г'лод, аверл'а еї сп'рїкїт'а д'н г'л'жї шї словозїт прїн т'в'ерї ла флак'ръ съ апринде шї арде.

Ачеста апъ шї п'лѣ акмѣ е тарѣ чер-четатъ; д'н челеа маї деп'ртате д'н'т'ерї адеаргъ м'л'амїе де п'тїмашї де тоатѣ п'ласа. Д'н 21. Іан. к. в. ешї о комїсіе де медїцїа д'н д'н'т спре а о черчета; даръ че резултат аѣ авт д'лкъ нѣ съ шїе маї м'лѣ де к'лѣ, къ с'ар фї декларат д'н фаворл'а еї.— Дест'л къ п'лѣ аѣ ст'ятъ аколо комїсіа, с'аѣ адеват п'лѣ ла д'бъ с'ате п'тїмашї д'н челеа маї деп'ртате д'н'т'ерї; ачелї т'ърт'ерїс'їр къ к'л'д'аръ вїндектоареа п'тере а л'в'датеї апе.

Се д'нтревїдеазл' ачел апъ къ резултат дорїт: ла р'ане д'м'в'т'р'л'нїте, ла фок вїѣ, шїл, д'рерї де кап, ла д'лкъ шї д'н воале сечї, шї маї тарѣ д'н гїхт'ерї (Gicht). О фетмеїе че де м'л'дї анї авеа д'рерї де кап, сп'л'д'андесе къ де ачел апъ шї п'нд к'л'рне вде не кап, 'аѣ трект; іаръ алта кареа де треї анї нѣ п'теа цїне ф'в'ла д'н п'лѣ, акмѣ т'орче ноїоасъ.— П'л'зїторїа ачелї п'д'рї, за ро-т'нѣ маї де м'л'дї анї с'в'ереа де пеще д'р-рерї к'мп'лїте д'н п'чорѣ шї кап; акмѣ д'р-п'е че ар фї вест апъ де ачелї шї с'ар фї сп'л'ат къ д'л'аса, е съл'тос шї арѣ по-ф'тѣ вест де ш'л'кат. Къ за к'в'л'ат де съ на адеверї н'маї о парте д'н челеа че се сп'нѣ де ош'че, ат'нчї ачел апъ на кор'спонде п'т-мел'ї че і с'аѣ дат; къчї ромънї о н'мекск „апъ с'ж'атъ“ іаръ сасї „апъ череаскъ.“

28. Іан. Нѣ вѣ мїрадеї де челеа че с'аѣ п'л'лїкат д'н Сателїт'л д'н Брашов деспре д'нгронъчїевеа д'н Німеш.— Сат'л'а Німеш е н'маї ка шї оаре д'л'нд Назарет'л — ромънї ап'а с'лат 20 фамїлї, д'н каре прї-чїлѣ н'чї къ аѣ авт вреодатѣ парох д'н лок, че с'аѣ д'н'т тотд'авна де парохїа д'н Монна, де з'нде, ф'їнд к'лар д'н ажїл'л Ботез'л'аї нѣ п'т'ѣ съ алерче парохл'а д'н Німеш; п'нтрѣ ачелї д'л'нд волонїчїе кантор'л'аї де аколо а

к'л'ата шї сїг'ср, парохл'а л'в'сї ка шї D. Pot съ поатъ с'л'л'ршї че ва сокотї де лїп'сѣ шї къ к'л'н'агъ. D-л'аї с'нпсе прїедїкъ шї четї о р'в'г'чїане ромънїе. — Ап'ої д'н фавор'л'а адевер'л'аї шї ачелїа с'нпсѣ: к'м'къ торг'л'а адевер'л'аї шї аѣ фост ромън, чї ва д'н'а. — Къ тоате ачелїа не к'м D. Pot л'в'сї прїа ачелїа д'н'аїт'еа патриїдїор о п'л'дѣ ф'р-т'моасъ де толеранціе нїсерїчїеаскъ епїл'ндесе ла ал'та; аша шї р'денїїале торг'л'аї не л'в'гъ ачелїа д'недїр'ъ, к'м'къ шї четї де ачелїа гречеаскѣ с'лат каналї шї дореск а ле-к'л'та д'н'в'д'т'ерї морале дела орї чїне — шї дела стр'їнї. — Requiescat in pace!

Д'н прїетїа к'воаскъ,

Сїнїїѣ, 13 Февр. Ziua д'н 16. Февр. есте хот'р'алѣ п'нтрѣ адедереа челор треї п'р'в'аї, д'нтрѣ карї в'л'л'а пегрешїт къ на фї граф'л'а націеї с'с'с'с'ї. Д'н з'рма рескрїп-л'аї че аѣ с'осїт д'н прїчїна ачелїа, шїм, къ з'нїверїтатеа націеї с'с'с'с'ї д'нї адеде д'н четї 66 не шесе, карї аѣ д'нтрѣ тодї г'ласкрїло челе маї м'л'те. Іар маїстр'ат'л'а шї ком-пїтатеа д'н Сїнїїѣ ап'ої арѣ д'рент а шї адеде д'нтрѣ ачелї шесе не треї, д'нтрѣ карї к'м ам з'їс, не в'л'л'а каде соартеа съ фїе д'н'т'рїт де кътре Маїестате де граф ал націеї с'асе. Карї вор фї ачелї шесе есте з'нор де г'л'чїт: D. консіліарл'а де к'рте J. de Rosenfeld; секретарїї г'в'ернїал'а Іосїе де Салмен; консіліарїл'а дела тесарарїе Міх'аїл Конрад; адептал'а де к'рте Францїск Конрад; прїмарїл'а к'л'п-таа дела Ф'л'г'ранш, в. Карол де Вр'кентал шї секретарїл'а г'в'ернїал'а Сам'їл де Брепер-верг.

Прїчїна Кроагїеї аѣ devenїт а фї ас'т'лї об'жет'л'а т'етрор ж'рналелор д'н Монархїе, дар маї ке деосевїре а челор магіаре шї д'нтрѣ челеа. Д'н ж'рнал'а дела К'л'ж траде паралелъ д'нтрѣ стареа сасїлор шї а челорл'ал'дї док'зїторї д'н п'л'т'н'т'л'а к'рїеск шї д'нтрѣ челеа а кроагїор, д'н кареа з'їчѣ кар з'рма ка тот че аѣ авт шї аѣ магіарї а траде п'лѣ ас'т'лї къ лїрїї, ачелїа вор авеа а траде маї т'р'л'ї шї къ сасїї, карї д'н прївїнда ачелїа с'лат д'лкъ шї маї д'нтемїагїї де к'л'т лїрїї, де време че сасїї д'н Трансїванїа д'л-к'п'їеск ал т'рїелеа п'чор, не каре се разїмѣ констїтугїа ачелїеї д'рї. Де ачї аѣ шї про-венїт ат'л'та зр'ъ шї д'нвершїенаре къ прїле-жл'а дїетеї тректе, д'нтрѣ магіаро-сек'ї шї д'нтрѣ сасїї, к'л'нд ера ворба п'нтрѣ р'їкарѣа лїмв'ї магіаре ла ранг'л'а лїмв'ї дїпломатїче песте тоатѣ д'ара, ла каре сасїї нѣ се д'н-воїеск, чї прїедїт, ка еї съ се с'л'жїїеск д'н п'л'т'н'т'л'а к'рїеск къ лїмва герман'л'а, шї к'л'нд вор авеа а кореспонде къ іерїдїкїїале д'н азар'л'а, дакъ ачелїа ле вор скїре д'н лїмва магіар'л'а, ачелїа д'лкъ съ ле поатѣ р'єп'н'де д'н лїмва герман'л'а. Іар лецїле съ фїе скрїсе шї д'н лїмва магіар'л'а шї д'н челї герман'л'а. В'р'н'агїї чї деїенцї тодї се д'нвоїеск д'н-т'рачелїа, къ лецїле з'нелї д'рї ар т'р'евї скрїсе шї п'л'лїкатѣ д'н тоате лїмв'їе попозарелор че се ачл' д'н к'старе царѣ, де к'мва н'м'т'р-рел лор есте челїа д'нсемп'торїїѣ.

Дела шарїїнеде ромъно-трансї-ванїе. 4. Фев. Не к'л'нд воала де вїте ера

не аѝ съ джечете дѝ Молдавіа, непорочіреа воі, ка ачешаш съ проршпъ де поѝ дін партиа Цѝреі ромънеці, ашме дѝ дѝветѝре Рѝмнікалі ші а Вѝзідеі. Гѝверна ромън псе ла кале челе маі потрѝте тѝскѝ аспѝра ачелеі воале кѝмѝліте сърѝчѝоаре де цѝрі, іар гѝверна молдовап дѝш дѝкѝсе грана да са ші де кѝтрѝ Цара ромънеаскѝ. Дѝтрѝе грѝка ші фѝка че кѝрпѝсе ші не лѝкѝторѝі економѝ аі патриѝі поастре де пагѝведе кѝмѝліте че леар пѝтеа веі, ар фѝ де mare interest а ала, кѝ че кѝп с'аѝ петѝт дѝчѝде воала де віте ші дѝ Цара ромън. Ноі деѝш дѝтрѝетѝрі че ам фѝкѝт аеларѝм, кѝ воала се адѝсе ші дѝ пѝрдіе ачешае дрепт дѝн Бесаравіа прѝн пеіле зѝор спекѝлаѝці жѝдані, карѝ ка съ дѝшеле не гѝверне ші не пѝвалі аѝ адѝнат сѝме марѝ де пеі торѝчѝеі кѝ предѝрѝ некѝреѝт де еѝтѝне. Леаѝ трекѝт ка пентѝрѝ Тѝрчіа, свѝндѝле не Дѝоѝре дѝ сѝс пѝлѝ кѝтрѝ Відѝн. Дѝн Тѝрчіа шѝѝѝрѝ кѝшѝга тешкереле (паспортиѝ) тѝрчѝеці дѝтрѝе каре пеіле торѝчѝеі ера трекѝте ка стрѝпсе дела локѝрѝ сълѝтоасе дѝн Сѝрвіа ш. а. Апа ла трекѝрѝ ачеі крѝмѝналі пѝлѝ ші дѝ Трансѝлваніа, ші акѝм воала амерѝндѝ кѝ стѝпѝере маі вѝрѝос віетѝлі дѝрѝан мѝлѝторѝі, а кѝрѝ де віереа чеа дѝнтѝе дѝ сѝлѝт вітеле. Зѝеці де ші кѝдѝгарѝ шерѝі мамонеі дела пеіле преварѝкате асѝемѝлі. Е дрепт прѝнсе, кѝ марѝпѝеле трансѝлване дѝ скѝрт се вор дѝкѝде стрѝпс пентѝрѝ пеі ші віте.

#### МОЛДАВІА.

© Іашѝ, 20. Іанваріе. Дѝ адаосѝла ла фоаѝа сътеаскѝ дѝн 24. Ноѝмвѝріе а. т. с'аѝ вѝлѝт пѝвалѝт за акт офѝціал, прѝн каре D. ворніка Костакѝ Росѝт аѝ прѝміт не о фѝтѝдѝ ашме Маріа, че есте дѝ вѝрѝетѝ де 12 ані, де а са, ерезѝндѝт атѝт пѝтеле famіліеі де Росѝт, кѝт ші дѝрѝте а ла модѝені тоатѝ аверѝа дѝмѝсале, ка о адеѝвѝратѝ фѝкѝ. Сокоѝтеск, кѝ ачешѝт фѝлт атѝт де оменѝасѝ, каре фѝче чѝнѝте сѝс вѝлѝдѝатѝлі воер, пѝ ва фѝ непредѝлѝк деа се прѝміт ші дѝ колоанеле мѝлѝт прѝдѝсіте D-таѝе Gazete.

### Chronică străină.

Тѝрчіа, 1. Фѝвр. Прѝн іоѝлѝнда лѝі Рѝшѝд-паша с'аѝ фѝкѝт маі мѝлѝте скѝмѝѝрѝ дѝ постѝрѝле челе маі пѝлѝте але порѝдѝ. — Дѝн 20. але трекѝтеі сѝлѝтанѝа цѝшѝ о конѝферѝндѝ марѝ мѝністеріалѝ, дѝ карѝа се сѝлѝтѝ пентѝрѝ деосѝенѝте трѝеі інѝтерне але гѝвернѝлѝ. — Дѝн 27. але трекѝтеі словѝзі поарта зѝ іпѝтанѝ кѝтрѝе тоате пѝтерѝле стрѝпсе, дѝ карѝе лѝ се фѝче кѝпоскѝт, кѝмѝк гѝвернѝл дѝн прѝчѝна авѝзѝелѝ че се дѝтрѝепрѝнде де кѝтрѝе негѝдетѝрѝі стрѝпѝлі кѝ вѝндѝреа а тот фѝелѝл де арме, не ла локѝвѝторѝі Лѝванѝлѝ, с'аѝ аелат сѝлѝт а словѝзі о порѝкѝл дѝ контра пѝмѝтѝлѝ авѝз, каре се роагѝт, ка съ се фѝкѝт кѝпоскѝтѝ прѝн дерѝегѝторѝіеле комѝетенте ла тоѝці сѝдѝціѝ стрѝпѝлі.

Едѝнт. Alexandria, 20. Іанваріе. Віде-реѝеле Mehmed-Алі авѝа сѝ редѝсѝлѝтошѝ де о воалѝ че'л кѝрпѝсѝсе дѝ лѝна трекѝтѝ,

шѝ акѝм аѝ шѝ пѝекѝт ла Едѝпѝте де сѝс, вѝнде ва петѝече ка вѝо 20 зѝлѝ; ал есте фѝарте дѝгрѝкат пентѝрѝ іезѝтера Нілѝлі, ла карѝа се лѝкѝрѝ вѝрѝѝтѝше. Дѝ арсенал дѝкѝт домѝнеѝо о марѝ акѝвѝтѝте, вѝнде і се гѝтѝескѝ маі пѝлѝте корѝлі, ашѝмѝт зѝн вапор кѝ о пѝтере де 220 де кѝлі.

Греція. Аѝна, 20. Іанваріе. Дѝлѝ лѝкѝрѝрѝ кіамѝ асѝѝлі маі кѝ деосѝевѝре лѝреа ашѝте а пѝлѝкѝлі ші а теаскѝлі грѝческѝ. Чел дѝн тѝлѝ есте о потѝ че аѝ дѝшѝпѝртѝшѝт соѝла Рѝсѝіе кѝ чел дела Енглѝтера гѝвернѝлі грѝк, прѝн карѝ'л потѝтеск ка дѝ лѝна лѝі Martie а. к. сѝ депѝсіе негрѝшѝт о сѝмѝе де 70,000 драхѝме дѝн дѝторіа че аѝ; ачешѝте прѝтѝндѝере серѝѝѝс аѝ адѝс не мѝністерѝі дѝ чеа маі марѝ конѝесіе, дѝн прѝчѝѝл кѝ се темѝе, кѝмѝк ачеі ваі аѝі ва пѝтеа скоате. Іар челалат есте ішѝреа зѝеі вѝрошѝре, карѝа пѝвалѝк о парте марѝ дѝн репортѝл не карѝе лѝаѝ дат прѝнѝелѝ Валленѝцаіп реѝелѝі Баваріеі дѝн авѝл 1844 дѝн прѝвѝнда трѝелѝѝор грѝчѝеці, дѝн карѝе паѝціа грѝекѝ, гѝвернѝл, ла шѝ реѝеле Отто сѝлѝт атакаѝці фѝрѝл пѝчі о кѝрѝдѝре, зѝікѝндѝсіе, кѝ ар фѝі славі, молѝавѝ, неѝдѝелѝенѝці шѝ неѝмѝлѝмѝторѝі, о темѝе, карѝа дѝ матѝеріе ла фѝелѝсірі де діатрѝне, шѝ кѝ карѝе жѝрѝпѝеле вор авѝа мѝлѝтѝ трѝеѝлѝ.

Саксоніа. Лѝпсіа. Дѝн челе маі мѝлѝте пѝрѝді але Дѝрманіеі с'аѝ фѝкѝт шѝ се фѝкѝт марѝ гѝтѝрѝі пентѝрѝ серѝвѝреа чеа де трѝеі сѝте ані а зѝлѝеі дѝн карѝа аѝ шѝрѝт Лѝстер, карѝа есте 18. Фѝеврѝваріе. Се зѝіче, кѝ дѝн Мѝра, зѝн сат дѝн цѝнѝтел Саксен-Майнѝнген, вѝнде с'аѝ пѝскѝт ачел вѝрѝват, с'ар фѝче гѝтѝрѝі пентѝрѝ рѝдѝкареа зѝеі статѝе чоѝліте де о мѝлѝтѝ мѝіаістрѝ. Іар профѝсорѝ Nine дела Лѝпсіа, карѝе есте зѝн стрѝлѝенѝт а лѝі Лѝстер, се сѝлѝенѝе а мѝжѝлѝчѝ дѝшѝнѝдѝгѝареа зѝеі фѝндаѝці, карѝа сѝ поарте ашѝтеле стрѝлѝвѝлѝ сѝлѝ. Ачешѝ профѝсорѝ дѝшѝ вѝте каѝлѝ де кѝдѝва ані а адѝна не тоѝці стрѝлѝенѝодѝ шѝ стрѝленѝоателе лѝі Лѝстер, а кѝтрѝор пѝшѝр сѝіе ла 90 шѝ діатѝре карѝе зѝнѝ се аелѝ дѝн о старѝе фѝарте тѝкѝлоасѝ. Біне ар фѝче Дѝрманіа, кѝнд ар сѝкѝті ачешѝтѝ famіліе, ка съ не шѝрѝѝ де фѝамѝе; кѝчѝ прѝн ачешѝа дѝкѝк с'ар арѝта мѝлѝмѝтѝоаре кѝтрѝе ал сѝлѝ марѝ патрон.

Елѝвѝціа. Лѝцѝерн. Іаков Міѝер, карѝе аѝ зѝічѝ хоѝденѝе не кѝпоскѝтѝлѝ вѝрѝват де стат Лѝс, есте хотѝрѝлѝт де кѝтрѝе трѝісѝвалѝл крѝмѝналі дела Лѝцѝерн ла шѝарте прѝн мѝла карѝнѝічѝелѝі.

Дѝшѝнѝдѝгѝаре пентѝрѝ съѝскрѝіереа ла тіпѝрѝіреа кѝрѝцілѝор зѝрѝѝтоаре.

(Бѝрмаѝе.)

Кѝм кѝ мѝіестрѝіеле (месѝрѝіеле, профѝесіѝнеле, мѝеѝшѝмѝгѝрѝіе, лѝестѝрѝіе) пѝ пот фѝрѝлѝ де аѝкторѝл шѝнѝдѝелѝор сѝ се дѝлѝлѝе ла пѝчі о депѝшѝре, чѝ дѝ зѝрѝѝт се дѝшѝнѝеѝлѝ шѝ перѝ кѝ тотѝл, не лѝмѝгѝ че, кѝ се дѝлѝваѝдѝ прѝеа аѝевоіе шѝ недѝелѝіторѝіе, пѝлѝѝ де тоате зѝлѝеле не сѝлѝт ачеі месѝрѝіашѝ, карѝі неѝцѝіаѝд пѝк де карѝе, кѝ марѝ трѝѝѝлѝ, пагѝлѝѝ а са, шѝ неѝмѝлѝшѝіре а кѝмѝшѝрѝторѝлѝі, не даѝ неѝше

впелте скимосте, састите. Школи пентрے месеріаші, персторі, . . . школи реале трезве зні попор лінісі де арте реале, дн каре съ се парадосеаскъ щіуде реале; кѣм кѣ пачііле кѣате але Европелі пѣмаі пріа арте ші щіуде реале аѣ аѣксис ла пѣтере моралі ші сіісірсііреа стѣреі націонале пѣ ам трезвіндъ а доведі; сѣѣ ініт ісі колеа ші ла поштілі кѣте о шкоалъ д'ачесте, ші маі есте спертнѣ; дѣсѣ шкоалъ сіісірѣрѣ, кѣ сказніле, пѣреці, ші прѣпчїі пѣмаі, фѣрѣ де даскал харнік есте вѣ лѣкрѣ пѣ пѣсфелеціт . . . ші есемпле не стаѣ дн пачіітеа окілор . . . че съат артеле дн пѣла оставнѣлі вѣл, аѣеа съат кѣрїіле вѣле дн пѣла ш'а даскалѣлі вѣл; каре съ кѣрїіде кѣ дѣвѣшара прѣкѣліі рѣмѣл, орї дн шкоалъ, орї акасѣ, ші се пѣде лінісі де тот фелїа д'аѣктор, че і пот да пѣскаре кѣртічеле де треаѣ, вѣспрѣлѣдѣ аѣтл пре дѣксис, кѣт ші фолоскѣд пѣспѣс де мѣлѣ елевнѣлі, ва сімїї аста маі вїне де кѣт міне; кѣрїіле вѣле пот свпнїлі дн прїватѣ лііса школілор, ші тогдѣапа е маі зшор аїдї кѣшїга о карте, дн каре орї те дѣведі дѣсїдї, орї прї інстрѣктор, де кѣт а рїдіка о шкоалъ; дар фѣрѣ де кѣрді пѣ поці нїчі вѣа нїчі аѣта.

Сѣскрїсѣл арѣкат де соарте дн валѣрїле лѣшеі маї, сіре а са дѣсклїре, дѣп че авѣ порочїре а пѣтрече дн Пѣнда 2½ ані, іар дн капїтала дѣпѣрїдїеі дн Вїена 9½ ані, знде аѣ аѣкѣлат маі пѣлѣте обїекте дн академіле артелор пѣлѣсїіноаре, а архїтекѣреі дн алте, дн полїтехнїк деспре деосебїте месерїї, шї'а шкоала нормалѣ де кѣпѣтенїе дѣла сѣ. Апа, дн зрма зні сітїенїдї, фѣ дѣсѣрїчїпат, дн прѣвалта дндѣраре а Маїестѣдїї сале, кѣ професѣра де десета, механїк, архїтекѣрїт, шї цѣометрїа елеметарѣ, дн кѣт сѣ рѣзїпїт пе еа, аѣесте треї арте, дн шкоала нормалѣ дѣпѣрѣтеаскъ дѣла Сїенїї, дн пензїоналѣ сѣѣ інстїтутѣл кѣоскѣст сѣвѣт вѣне де странѣмент; атѣ пѣнтрѣ а дѣпнїлі шї дорїнда са д'а пѣтеа фолосї попорнѣлі дн каре с'ѣѣ пѣскѣт, дѣп пѣтерї, дѣкѣ пѣ д'арѣнтѣл вѣтѣр мїжлѣчїт; кѣт шї д'а зрма сѣатерїлор шї дндѣмѣрїлор маі шѣлтор прїетїлі аї сѣї, вѣрѣвѣдї кѣ дѣвѣдѣтѣрѣ дѣвалте, шї рѣлнїлорї пѣнтрѣ фолосїл рѣмѣлор націоналі, а скѣс пе рѣмѣнїе тѣстѣл зшор кѣрді деспре аѣесте патрѣ арте шї щіуде, че съат темейлѣ тѣтѣрор месерїлор. Прїчїна, дн каре прїетїлі меї пѣл аѣеасѣ дѣсѣрїчїноаре аспрїрїтї есте: кѣ асфел де кѣрді пѣ пот ешї ла лѣтїлѣ дн лімѣа рѣмѣл, фѣрѣ де сѣвѣскрїа, сѣѣ алт рѣмѣл дѣзестрат кѣ кѣшошїнда аѣелор арте, пѣнтрѣ кѣ дн кѣрїіле пѣмїте пѣ вїл пѣмаі тоате вѣкѣдїле де зпелте, вер інстрїментїе, дескрїсе дѣпѣ фел шї вѣпѣцѣ, шї іконїте пе хѣртіе, дар шї вѣкѣдї дн лѣкрѣрї, тоате сїгерїте шї але десемпѣлі шї колорїте, ла каре сѣ чер шѣлте скобїрї дн арашѣ, пѣнтрѣ шї лѣта.

1. Асѣел дн механїк вїл 36 де сїгерѣ сѣѣ ікоане; сѣ пѣл днїанте днтрѣп модѣрѣ преа ла дндѣлес, темейрїле пѣнтрѣ тот фелїа де мїшкаре механїк, дескрїпндсе пѣтерїе мїшкѣтоаре, каре съат: оаменїї, вїтеле, аерѣл, фокел, апа, грѣвѣдїле сѣѣ пѣлїдї, дрѣвеле сѣѣ

коарделе дѣпѣ а лор днтрѣагѣ пѣтїндѣ, че десвѣлѣе дѣпѣ фел шї формѣ аилекате, дѣла машїнеле челе маї дѣкѣркате пѣлѣ ла челе сімпле, дѣла карѣла де фок шї пѣїаеа де аѣнр пѣлѣ ла моара дн сат шї кѣшїлѣеле дн прѣвѣліе (волѣт, спедерїе, дѣгїанѣ, апотекѣ дн тѣрѣгѣрї; месерїцїт, мѣчелѣрїе, сѣаѣн де карне, хелѣшеїе дн сат) шї аѣсміт вїл дескрїсе шї іконїте тоате машїнеле націонале шї ла рѣмѣнї, кѣм: піоле де пісат, де хайне, стампеле дѣла вѣшнѣгѣрї, жоагѣреле де тѣїаг склѣдѣрї кѣ алор дѣвѣдѣтѣрѣ. Фелїрїте модѣрї д'а рїдіка грѣвѣдїї маїне кѣ пѣтерї маї нїчі, де знде сѣ вѣде, кѣ дн аѣеасѣ карте пот траѣе фолоссе тоате пласеле де оаменїї аї зні попор: прїпрїетарїа поате пропнѣе форма, пѣтереа шї ісїгїмеа д. е. а морї, сѣѣ фѣрїчїеі че вѣра сѣ іо факѣ кѣтаре маїстер, орї че грѣстате сѣ аївѣ маїеле сѣѣ чокапеле (чокап дѣла чок.) де стампїт, де фѣзїрїт фѣр, кѣм сѣ фїе фѣрекате, че діаметрѣ сѣ аївѣ роате де аїл, орї чеа де тѣселе шї а. Вѣаѣзѣторїа поате сѣ шї аѣеагѣ пѣсѣрїї вѣле, шї кѣшїпѣрѣторїа сѣ пѣ се дншеле шї а. Домнѣл оролоїсїа сѣ пѣ алѣрѣе пѣнтрѣ тоатѣ сїаїта мїкѣ ла месерїаш, каре іо маї тѣрїенѣ пѣмаі шї а.

2. Архїтекѣра аре 74 де моделе сїгерїте дн 7 тавеле. Скопѣл аѣестеі щїуде пѣїе-строасе есте д'а рїдіка едіфічїрї сѣѣ зїдїрї, комоде, фѣрѣмоасе шї кѣт се поате кѣ спесе маї рѣгїне, еа пе дѣваѣѣ пѣ пѣмаі а проїента едіфічїа, чї ал шї зїдї дѣпѣ плакѣ шї іnten-дїа домѣсѣсѣ, дескрїпнд матеріале пѣнтрѣ тот фелїа де кѣдїрї, пѣнтрѣ дѣвѣдѣрѣе атѣт а маїстерѣлі, кѣт шї а домѣлілі кѣ пѣга; арѣтнѣд фелїа, форма, вѣнѣца, дндѣмѣлѣрѣе, тѣрїа, шїпѣрѣа шї пѣсѣгѣра а тот фелїа де едіфічїрї, дѣла рѣзїдїндѣ пѣлѣ ла кордѣїї, дѣла колѣанеле дорїче, корїптіче, тошкѣе шї а., пѣлѣ ла стѣлнѣа чопїл кѣ секѣрѣе, шї пѣс дѣдѣлѣ ла поарта сѣтеавнѣлі; де маре дѣсѣмѣаре есте фолосѣла че дѣ аѣеасѣ щїудѣ ла тот шѣрїторїа, каре домнѣнѣе дѣла чеа маї дѣтїсѣл мошїе пѣлѣ ла чѣл маї мїк пѣтек де лок, пе каре ва сѣ се рїдїче вр'о зїдїре: орї палат дн четате шї тѣрѣгѣрї, орї касе, кѣтѣрї шї шѣрї дн сате; орї дѣкѣперї екопѣмїче дн махалае шї мошїї де кѣмп, орї вїле сѣѣ шїерїндї; дѣад а пѣлѣ моделе пѣнтрѣ: арїе, темейї, десѣрїдѣрѣе, шонѣрї, копѣрїше, фѣаа пѣрїгїлор, шї сѣкѣтїреа де фок шї де роадѣрѣе тїмѣзлі.

Дн каре сѣ вѣде, кѣ асѣел де карте пѣ поате сѣ лінісіаскъ фѣрѣ дѣсѣмѣнѣтѣ дѣзлѣ шї пагѣлѣ дн каса нїчі зні ом кѣ старе. Ам авѣт прїлеж д'а вѣдеа пѣ о famїліе рїзїнат, прїа зїдїреа локшїнѣї сале, сіігѣр дн прїчїнѣл, кѣ а дат д'ѣп маїстер фѣрѣ кѣшошїндѣ, шї капнлї famїліеї іа лінісі тоатѣ кѣшошїрѣеа д'аѣел фел де лѣрїе. Дар кѣте дѣкѣперї рїдїкѣте кѣ маре спесе, дн зрѣлѣ пѣ се пот фолосї, кѣ пѣ рѣспѣнд скопѣлі, шї пѣлѣрїа пѣне кѣчѣла днтр'о зрекїе, пѣнтрѣ кѣ нїчі вѣерѣл, нїчі ісправнїаде де мошїе п'ѣѣ прїченѣт нїшїка.

(Ва зрма.)